



INVERTER

**SPECIFICATIONS MANUAL
LEISTUNGSVERZEICHNIS
MANUEL DES SPÉCIFICATIONS
MANUAL DE ESPECIFICACIONES
MANUALE DEI DATI TECNICI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ
MANUAL DE ESPECIFICAÇÕES
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ
ÖZELLİKLER KILAVUZU**

AIR CONDITIONER

CASSETTE TYPE

Indoor Unit / Outdoor Unit
AUXG45KRLB / AOYG45KBTB
AUXG54KRLB / AOYG54KBTB

CEILING TYPE

Indoor Unit / Outdoor Unit
ABYG45KRTA / AOYG45KBTB

DUCT TYPE

Indoor Unit / Outdoor Unit
ARXG45KMLA / AOYG45KBTB
ARXH45KMTAP / AOYG45KBTB
ARXG45KHTAP / AOYG45KBTB
ARXG45KHTA / AOYG45KBTB
ARXG45KHTB / AOYG45KBTB
ARXG54KHTAP / AOYG54KBTB
ARXG54KHTA / AOYG54KBTB
ARXG54KHTB / AOYG54KBTB

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA
ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ
BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

FUJITSU GENERAL LIMITED



Part No. 9374996681-03

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

MODEL	TYPE	CASSETTE	CEILING	DUCT				CASSETTE	DUCT	
	INDOOR UNIT	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMLA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHPTAP	ARXG45KHHTA ARXG45KHHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHPTAP	ARXG54KHHTA ARXG54KHHTB
	OUTDOOR UNIT	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
POWER SUPPLY		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
COOLING	CAPACITY [kW]	12.10	12.10	12.10	12.10	12.10	12.10	13.40	13.40	13.40
	INPUT POWER [kW]	3.610	4.220	4.220	3.870	3.530	4.160	4.410	4.420	4.770
	CURRENT [A]	16.0	18.6	18.6	16.9	15.5	18.2	19.5	19.4	20.9
	E. E. R. [kW/kW]	3.35	2.87	2.87	3.13	3.43	2.91	3.04	3.03	2.81
HEATING	CAPACITY [kW]	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	15.50	15.50	15.50
	INPUT POWER [kW]	3.210	3.840	3.840	3.730	3.370	3.610	4.160	3.890	4.180
	CURRENT [A]	14.2	16.9	16.9	16.3	14.8	15.8	18.4	17.1	18.3
	C. O. P. [kW/kW]	4.20	3.52	3.52	3.62	4.01	3.74	3.73	3.98	3.71
MAX. CURRENT [A]		28.5								
MAX. PRESSURE	HIGH / DISCHARGE [MPa]	4.20								
	LOW / SUCTION [MPa]	2.76								
REFRIGERANT (R32) [kg]		2.70								
DIMENSION (H × W × D)	INDOOR UNIT [mm]	288 × 840 × 840 GRILLE: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 GRILLE: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500
	OUTDOOR UNIT [mm]	998 × 940 × 320								
WEIGHT	INDOOR UNIT [kg]	29 GRILLE: 6.0	38	39	42	46		29 GRILLE: 6.0	46	
	OUTDOOR UNIT [kg]	67								

OPERATING TEMPERATURE RANGE		
OUTDOOR TEMPERATURE	COOLING/DRY [°C]	-15 to 46
	HEATING [°C]	-15 to 24
INDOOR TEMPERATURE	COOLING/DRY [°C]	18 to 32
	HEATING [°C]	16 to 30
INDOOR HUMIDITY [%]		80 or less

* The protective function might work when using it outside the temperature range mentioned above.

- Acoustic Noise Information: The maximum sound pressure level is less than 70 dB (A) for both indoor unit and outdoor unit. According to IEC 704-1 and ISO 3744.
- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during Cooling and Dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- Do not use this unit for any purposes other than the Cooling, Heating, Dehumidifying, and air-circulation of rooms in ordinary dwellings.

MODELL	TYP	KASSETTE	DACH	KANAL				KASSETTE	KANAL	
	INNENGERÄT	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMLA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHPTAP	ARXG45KHHTA ARXG45KHHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHPTAP	ARXG54KHHTA ARXG54KHHTB
	AUSSENGERÄT	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
STROMVERSORGUNG		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
KÜHLEN	KAPAZITÄT [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40
	EINGANGSLEISTUNG [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770
	AKTUELL [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9
	E. E. R. [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81
HEIZEN	KAPAZITÄT [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50
	EINGANGSLEISTUNG [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180
	AKTUELL [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71
MAX. STROMSTÄRKE [A]		28,5								
MAX. DRUCK	HOCH / ENTLADEN [MPa]	4,20								
	NIEDRIG / SAUGEN [MPa]	2,76								
KÄLTEMITTEL (R32) [kg]		2,70								
ABMESSUNG (H × B × T)	INNENGERÄT [mm]	288 × 840 × 840 GITTER: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 GITTER: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500
	AUSSENGERÄT [mm]	998 × 940 × 320								
GEWICHT	INNENGERÄT [kg]	29 GITTER: 6,0	38	39	42	46		29 GITTER: 6,0	46	
	AUSSENGERÄT [kg]	67								

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH		
AUSSENTEMPERATUR	KÜHLEN/TROCKNEN [°C]	-15~46
	HEIZEN [°C]	-15~24
INNENTEMPERATUR	KÜHLEN/TROCKNEN [°C]	18~32
	HEIZEN [°C]	16~30
INNENRAUMFEUCHTIGKEIT [%]		80 oder weniger

* Die Schutzfunktion kann arbeiten, wenn man sie außerhalb des oben genannten Temperaturbereichs verwendet.

- Der maximale Schalldruckpegel beträgt beim Innen- und Außengerät geringer als 70 dB (A). Diese Geräte erfüllen die Normen IEC 704-1 und ISO 3744.
- Wird das Klimagerät bei höheren als den hier angegebenen Temperaturen betrieben, so tritt u. U. die automatische Schutzschaltung in Funktion, wodurch der Betrieb unterbrochen wird. Beim Kühlen und Entfeuchten bei niedrigeren als den hier angegebenen Temperaturen kann es vorkommen, daß der Wärmetauscher vereist, was zu einem Auslaufen von Wasser oder anderen Störungen führen könnte.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Kühlen, Heizen, Entfeuchten und zur Luftumwälzung von Räumen in gewöhnlichen Wohnungen.

MODÈLE	TYPE	CASSETTE	PLAFOND	CONDUIT				CASSETTE	CONDUIT	
	UNITÉ INTÉRIEURE	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMILA	ARXH45KMTAP	ARXG45KH7AP	ARXG45KH7TA ARXG45KH7TB	AUXG54KRLB	ARXG54KH7AP	ARXG54KH7TA ARXG54KH7TB
	APPAREIL EXTÉRIEUR	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
ALIMENTATION		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
REFROIDISSE- MENT	CAPACITÉ [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40
	PUISSANCE D'ENTRÉE [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770
	COURANT [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9
	E. E. R. [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81
CHAUFFAGE	CAPACITÉ [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50
	PUISSANCE D'ENTRÉE [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180
	COURANT [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71
COURANT MAX. [A]		28,5								
MAX. PRESSION	ÉLEVÉ / DÉCHARGE [MPa]	4,20								
	BAS / ASPIRATION [MPa]	2,76								
RÉFRIGÉRIANT (R32) [kg]		2,70								
DIMENSION (H × L × P)	UNITÉ INTÉRIEURE [mm]	288 × 840 × 840 GRILLE: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 GRILLE: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500
	APPAREIL EXTÉRIEUR [mm]	998 × 940 × 320								
POIDS	UNITÉ INTÉRIEURE [kg]	29 GRILLE: 6,0	38	39	42	46		29 GRILLE: 6,0	46	
	APPAREIL EXTÉRIEUR [kg]	67								

PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT										
TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE	REFROIDISSEMENT / DESHUMIDIFICATION [°C]	-15~46								
	CHAUFFAGE [°C]	-15~24								
TEMPÉRATURE INTÉRIEURE	REFROIDISSEMENT / DESHUMIDIFICATION [°C]	18~32								
	CHAUFFAGE [°C]	16~30								
HUMIDITÉ INTÉRIEURE [%]		80 ou moins								

- * La fonction de protection peut fonctionner lorsque vous l'utilisez hors de la plage de température mentionnée ci-dessus.
- Information sur le niveau sonore : Conformément aux Normes IEC 704-1 et ISO 3744 le niveau sonore maximum émis tant par l'appareil intérieur que l'appareil extérieur ne peut dépasser 70 dB (A). Pour connaître les niveaux sonores en utilisation normale, veuillez consulter nos documentations.
 - Si les températures de fonctionnement sont supérieures à celles reprises ci-dessus, le circuit de protection incorporé peut s'activer afin de protéger les circuits internes. De plus, pendant les modes Froid et Sec, si les températures sont inférieures à celles indiquées dans le tableau, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
 - N'utilisez pas ce climatiseur à d'autres fins que le refroidissement, le chauffage, la déshumidification et la circulation de l'air de pièces d'habitations ordinaires..

MODELO	TIPO	CASSETTE	TECHO	CONDUCTO				CASSETTE	CONDUCTO	
	UNIDAD INTERIOR	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMILA	ARXH45KMTAP	ARXG45KH7AP	ARXG45KH7TA ARXG45KH7TB	AUXG54KRLB	ARXG54KH7AP	ARXG54KH7TA ARXG54KH7TB
	UNIDAD EXTERIOR	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
ALIMENTACIÓN		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
REFRIGERACIÓN	CAPACIDAD [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40
	ALIMENTACIÓN DE ENTRADA [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770
	CORRIENTE [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9
	E. E. R. [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81
CALEFACCIÓN	CAPACIDAD [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50
	ALIMENTACIÓN DE ENTRADA [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180
	CORRIENTE [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71
CORRIENTE MÁX. [A]		28,5								
MÁX. PRESIÓN	ALTA / DESCARGA [MPa]	4,20								
	BAJA / SUCCIÓN [MPa]	2,76								
REFRIGERANTE (R32) [kg]		2,70								
DIMENSIONES (AL x AN x PR)	UNIDAD INTERIOR [mm]	288 x 840 x 840 REJILLA: 53 x 950 x 950	235 x 1700 x 705	270 x 1135 x 700	240 x 1400 x 700	300 x 1400 x 700	400 x 1050 x 500	288 x 840 x 840 REJILLA: 53 x 950 x 950	300 x 1400 x 700	400 x 1050 x 500
	UNIDAD EXTERIOR [mm]	998 x 940 x 320								
PESO	UNIDAD INTERIOR [kg]	29 REJILLA: 6,0	38	39	42	46		29 REJILLA: 6,0	46	
	UNIDAD EXTERIOR [kg]	67								

RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENT										
TEMPERATURA EXTERIOR	REFRIGERACIÓN/SECO [°C]	-15~46								
	CALEFACCIÓN [°C]	-15~24								
TEMPERATURA INTERIOR	REFRIGERACIÓN/SECO [°C]	18~32								
	CALEFACCIÓN [°C]	16~30								
HUMEDAD INTERIOR [%]		80 o menos								

- * La función protectora puede funcionar cuando se utiliza fuera del rango de temperatura mencionado anteriormente.
- Información sobre el ruido acústico: El nivel de presión de sonido máxima es de menos de 70 dB (A) para la unidad interior y la exterior. De acuerdo con las normas IEC 704-1 e ISO 3744.
 - Si se hace funcionar el aparato con temperaturas más altas que las indicadas, el circuito automático de protección puede activarse para evitar daños del circuito interno. Además, en el modo de refrigeración y deshumectación, si el aparato se utiliza con temperaturas más bajas que las indicadas, el intercambiador de calor térmico puede congelarse causando fugas de agua u otros problemas en el funcionamiento.
 - No utilice este aparato con otra finalidad que la de refrigerar, calefacción, deshumectar y hacer circular el aire en salas de características habituales.

MODELLO	TIPO	A CASSETTA	SOFFITTO	A CONDOTTO				A CASSETTA	A CONDOTTO	
	UNITÀ INTERNA	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMLA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHTAP	ARXG45KHHTA ARXG45KHHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHHTAP	ARXG54KHHTA ARXG54KHHTB
	UNITÀ ESTERNA	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
ALIMENTAZIONE		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
RAFFREDDA- MENTO	CAPACITÀ [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40
	POTENZA D'INGRESSO [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770
	CORRENTE [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9
	E. E. R. [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81
RISCALDAMENTO	CAPACITÀ [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50
	POTENZA D'INGRESSO [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180
	CORRENTE [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71
CORRENTE MAX. [A]		28,5								
MAX. PRESSIONE	ALTA / SCARICO [MPa]	4,20								
	BASSA / ASPIRAZIONE [MPa]	2,76								
REFRIGERANTE (R32) [kg]		2,70								
DIMENSION (A × L × P)	UNITÀ INTERNA [mm]	288 × 840 × 840 GRIGLIA: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 GRIGLIA: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500
	UNITÀ ESTERNA [mm]	998 × 940 × 320								
PESO	UNITÀ INTERNA [kg]	29 GRIGLIA: 6,0	38	39	42	46		29 GRIGLIA: 6,0	46	
	UNITÀ ESTERNA [kg]	67								

TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO										
TEMPERATURA ESTERNA	RAFFREDDAMENTO/ DEUMIDIFICAZIONE [°C]	-15~46								
	RISCALDAMENTO [°C]	-15~24								
TEMPERATURA INTERNA	RAFFREDDAMENTO/ DEUMIDIFICAZIONE [°C]	18~32								
	RISCALDAMENTO [°C]	16~30								
UMIDITÀ INTERNA [%]		80 o meno								

- * La funzione di protezione può funzionare durante l'utilizzo non compreso nell'intervallo di temperatura indicato sopra.
- Nota sul rumore acustico: Il livello massimo di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) per entrambi gli apparecchi, interno ed esterno. Dati rilevati in base alle specifiche IEC 704-1 e ISO 3744.
 - Se il condizionatore viene utilizzato a temperature superiori a quelle sopra indicate, il circuito di protezione integrato potrebbe attivarsi al fine di impedire danni ai circuiti interni. Inoltre, nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se il condizionatore viene utilizzato a temperature inferiori a quelle sopra indicate, lo scambiatore di calore potrebbe congelare, con conseguenti possibili perdite di acqua o altri danni.
 - Utilizzare questo apparecchio unicamente per scopi di raffreddamento, riscaldamento, deumidificazione e circolazione d'aria nelle stanze delle normali abitazioni.

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΤΥΠΟΣ	ΚΑΣΕΤΑΣ	ΟΡΟΦΗΣ	ΑΓΩΓΟΥ				ΚΑΣΕΤΑΣ	ΑΓΩΓΟΥ		
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMLA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHTAP	ARXG45KHHTA ARXG45KHHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHHTAP	ARXG54KHHTA ARXG54KHHTB	
	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΑΟΥG45KBTB						ΑΟΥG54KBTB			
ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ		1Ø 230 V ~ 50 Hz									
ΨΥΞΗ	ΑΠΟΔΟΣΗ [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40	
	ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770	
	ΡΕΥΜΑ [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9	
	B. E. A. [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81	
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	ΑΠΟΔΟΣΗ [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50	
	ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180	
	ΡΕΥΜΑ [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3	
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71	
ΜΕΓ. ΡΕΥΜΑ [A]		28,5									
ΜΕΓ. ΠΙΕΣΗ	ΥΨΗΛΗ / ΚΑΤΑΘΛΙΨΗ [MPa]	4,20									
	ΧΑΜΗΛΗ / ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ [MPa]	2,76									
ΨΥΚΤΙΚΟ (R32) [kg]		2,70									
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Υ × Π × Β)	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [mm]	288 × 840 × 840 ΠΛΕΓΜΑ: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 ΠΛΕΓΜΑ: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	
	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [mm]	998 × 940 × 320									
ΒΑΡΟΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [kg]	29 ΠΛΕΓΜΑ: 6,0	38	39	42	46		29 ΠΛΕΓΜΑ: 6,0	46		
	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [kg]	67									

ΕΥΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ										
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ [°C]	-15~46								
	ΘΕΡΜΑΝΣΗ [°C]	-15~24								
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ [°C]	18~32								
	ΘΕΡΜΑΝΣΗ [°C]	16~30								
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ [%]		80 ή λιγότερο								

- * Η λειτουργία προστασίας μπορεί να μην εκτελείται όταν χρησιμοποιείται εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναφέρεται παραπάνω.
- Ενημέρωση Θορύβου: Το μέγιστο επίπεδο θορύβου είναι μικρότερο από 70 dB (A) για την ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ και ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ. Σύμφωνα με τις οδηγίες IEC 704-1 και ISO 3744.
 - Εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται κάτω από συνθήκες υψηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που αναφέρονται εδώ, ενδέχεται να λειτουργήσει το εναρμονισμένο κύκλωμα προστασίας ώστε να αποτραπεί τυχόν βλάβη στο εσωτερικό κύκλωμα. Επίσης, κατά την Ψύξη και την Αφύγρανση, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται κάτω από συνθήκες χαμηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που αναφέρονται παραπάνω, ο εναλλάκτης θερμότητας ενδέχεται να παγώσει, προκαλώντας διαρροή νερού ή άλλη βλάβη.
 - Μην χρησιμοποιείτε αυτή την μονάδα, για κανέναν άλλο σκοπό, εκτός από, την Ψύξη, Θέρμανση την Αποξήρανση και την ανανέωση του αέρα στους συνήθεις χώρους διαμονής.

MODELO	TIPO	CASSETTE	TECTO	CONDUTA				CASSETTE	CONDUTA	
	UNIDADE INTERIOR	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMILA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHTAP	ARXG45KHTA ARXG45KHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHTAP	ARXG54KHTA ARXG54KHTB
	UNIDADE EXTERIOR	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
FONTE DE ALIMENTAÇÃO		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
REFRIGERAÇÃO	CAPACIDADE [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40
	POTÊNCIA DE ENTRADA [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770
	CORRENTE [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9
	REE [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81
AQUECIMENTO	CAPACIDADE [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50
	POTÊNCIA DE ENTRADA [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180
	CORRENTE [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71
CORRENTE MÁXIMA [A]		28,5								
PRESSÃO MÁX.	ALTA / DESCARGA [MPa]	4,20								
	BAIXA / SUÇÃO [MPa]	2,76								
REFRIGERANTE (R32) [kg]		2,70								
DIMENSÕES (A × L × P)	UNIDADE INTERIOR [mm]	288 × 840 × 840 GRADE: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 GRADE: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500
	UNIDADE EXTERIOR [mm]	998 × 940 × 320								
PESO	UNIDADE INTERIOR [kg]	29 GRADE: 6,0	38	39	42	46		29 GRADE: 6,0	46	
	UNIDADE EXTERIOR [kg]	67								

VARIAÇÃO DA TEMPERATURA EM FUNCIONAMENTO

TEMPERATURA EXTERIOR	ARREFECIMENTO/ DESUMIDIFICAÇÃO [°C]	-15~46								
	AQUECIMENTO [°C]	-15~24								
TEMPERATURA INTERIOR	ARREFECIMENTO/ DESUMIDIFICAÇÃO [°C]	18~32								
	AQUECIMENTO [°C]	16~30								
HUMIDADE INTERIOR [%]		80 ou menos								

* A função de protecção poderá funcionar quando o utilizar excedendo os limites da variação de temperatura referida anteriormente.

- Informação de ruído acústico: O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.
- Se o Aparelho de Ar Condicionado for usado sob condições de altas temperaturas, além daquelas mencionadas, o circuito de protecção incorporado pode funcionar para evitar danos no circuito interno. Também, durante os modos de refrigeração e desumidificação, se a unidade for usada sob condições de baixas temperaturas, além daquelas mencionadas, o permutador de calor pode congelar, provocando fugas de água ou outros danos.
- Não use esta unidade para outros fins a não ser o de Refrigeração, Aquecimento, Desumidificação, e circulação do Ar em ambientes comuns de habitação.

МОДЕЛЬ	ТИП	КАССЕТА	ПОТОЛОК	КОРОБ				КАССЕТА	КОРОБ		
	ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMILA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHTAP	ARXG45KHTA ARXG45KHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHTAP	ARXG54KHTA ARXG54KHTB	
	ВНЕШНИЙ МОДУЛЬ	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB			
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ			1Ø 230 V ~ 50 Hz								
ОХЛАЖДЕНИЕ	МОЩНОСТЬ [кВт]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40	
	ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ [кВт]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770	
	ТОК [А]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9	
	Коэффициент энергоэффективности [кВт/кВт]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81	
НАГРЕВАНИЕ	МОЩНОСТЬ [кВт]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50	
	ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ [кВт]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180	
	ТОК [А]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3	
	C. O. P. [кВт/кВт]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71	
МАКС. ТОК [А]		28,5									
МАКС. ДАВЛЕНИЕ	ВЫСОКАЯ / ОТСОС [МПа]	4,20									
	НИЗКАЯ / ВЫПУСК [МПа]	2,76									
ОХЛАДИТЕЛЬ (R32) [кг]		2,70									
РАЗМЕРЫ (В × Ш × Г)	ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ [мм]	288 × 840 × 840 РЕШЕТКА: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 РЕШЕТКА: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	
	ВНЕШНИЙ МОДУЛЬ [мм]	998 × 940 × 320									
ВЕС	ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ [кг]	29 РЕШЕТКА: 6,0	38	39	42	46		29 РЕШЕТКА: 6,0	46		
	ВНЕШНИЙ МОДУЛЬ [кг]	67									

ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР

ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА	ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШКА [°C]	-15~46								
	НАГРЕВАНИЕ [°C]	-15~24								
ТЕМПЕРАТУРА В ПОМЕЩЕНИИ	ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШКА [°C]	18~32								
	НАГРЕВАНИЕ [°C]	16~30								
ВЛАЖНОСТЬ В ПОМЕЩЕНИИ [%]		80 или менее								

* Защитная функция может быть активирована при использовании устройства вне вышеуказанного температурного диапазона.

- Информация об акустических шумах: Максимальный уровень давления звука менее 70 дБ (А) как для внутреннего, так и для наружного прибора. Соответствует стандартам IEC 704-1 и ISO 3744.
- При использовании кондиционера воздуха в условиях более высокой температуры по сравнению с указанной может сработать встроенный цикл защиты для предотвращения повреждения внутренней схемы. Также в режимах Охлаждение и Сушка при использовании прибора в условиях более низкой температуры по сравнению с указанной может заморозиться теплообменник, что приведет к утечке воды и другим повреждениям.
- Не используйте данный прибор ни в каких других целях кроме охлаждения, обогрева, осушения и циркуляции воздуха в комнатах зданий обычного типа.

MODEL	TİP	KASET	TAVAN	KANAL				KASET	KANAL	
	İÇ ÜNİTE	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMILA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHTAP	ARXG45KHHTA ARXG45KHHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHHTAP	ARXG54KHHTA ARXG54KHHTB
	DIŞ ÜNİTE	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
GÜÇ KAYNAĞI		1Ø 230 V ~ 50 Hz								
SOĞUTMA	KAPASİTE [kW]	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	12,10	13,40	13,40	13,40
	GİRİŞ GÜCÜ [kW]	3,610	4,220	4,220	3,870	3,530	4,160	4,410	4,420	4,770
	AKIM [A]	16,0	18,6	18,6	16,9	15,5	18,2	19,5	19,4	20,9
	E. E. R. [kW/kW]	3,35	2,87	2,87	3,13	3,43	2,91	3,04	3,03	2,81
ISITMA	KAPASİTE [kW]	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	15,50	15,50	15,50
	GİRİŞ GÜCÜ [kW]	3,210	3,840	3,840	3,730	3,370	3,610	4,160	3,890	4,180
	AKIM [A]	14,2	16,9	16,9	16,3	14,8	15,8	18,4	17,1	18,3
	C. O. P. [kW/kW]	4,20	3,52	3,52	3,62	4,01	3,74	3,73	3,98	3,71
MAKSİMUM AKIM [A]		28,5								
MAKS. BASINÇ	YÜKSEK / BOŞALTIM [MPa]	4,20								
	DÜŞÜK / EMME [MPa]	2,76								
SOĞUTUCU (R32) [kg]		2,70								
BOYUT (Y × G × D)	İÇ ÜNİTE [mm]	288 × 840 × 840 İZGARA: 53 × 950 × 950	235 × 1700 × 705	270 × 1135 × 700	240 × 1400 × 700	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500	288 × 840 × 840 İZGARA: 53 × 950 × 950	300 × 1400 × 700	400 × 1050 × 500
	DIŞ ÜNİTE [mm]	998 × 940 × 320								
AĞIRLIK	İÇ ÜNİTE [kg]	29 İZGARA: 6,0	38	39	42	46		29 İZGARA: 6,0	46	
	DIŞ ÜNİTE [kg]	67								
ÇALIŞMA SICAKLIĞI ARALIĞI										
DIŞ SICAKLIK	SOĞUTMA/KURUTMA [°C]	-15~46								
	ISITMA [°C]	-15~24								
İÇ SICAKLIK	SOĞUTMA/KURUTMA [°C]	18~32								
	ISITMA [°C]	16~30								
İÇ MEKAN NEM [%]		80 ya da daha az								

* Koruyucu fonksiyon, dışarıda yukarıda belirtilen sıcaklık aralığında kullanılırken çalışabilir.

- Akustik Gürültü Bilgileri : İç mekan ve dış mekan birimlerinin her ikisi için de maksimum ses basıncı düzeyi 70 dB (A) değerinden küçüktür. IEC 704-1 ve ISO 3744'e uyumludur.
- Klima bu listede görülenlerden daha yüksek sıcaklıklarda kullanılırsa, iç devrelerin zarar görmesini önlemek için koruma devreleri devreye girebilir. Ayrıca soğutma ve kurutma modları sırasında birim yukarıdaki listede görülenlerden daha düşük sıcaklıklarda çalıştırılırsa, ısı değiştirici donabilir ve su sızmasın ve diğer hazarlara yol açabilir.
- Bu birimi, normal konutların odalarını soğutma, ısıtma, havanın nemini alma ve hava akımı sağlama amaçları dışında kullanmayın.

ENCLOSURE

The following items (A)~(D) are the information affixed to the pressure equipment in accordance with Annex I point 3.4b of Directive 2014/68/EU.

MODEL	TYPE	CASSETTE	CEILING	DUCT				CASSETTE	DUCT	
	INDOOR UNIT	AUXG45KRLB	ABYG45KRTA	ARXG45KMLA	ARXH45KMTAP	ARXG45KHTAP	ARXG45KHTA ARXG45KHTB	AUXG54KRLB	ARXG54KHTAP	ARXG54KHTA ARXG54KHTB
	(A) OUTDOOR UNIT	AOYG45KBTB						AOYG54KBTB		
	MAX. PRESSURE	(B) HIGH / DISCHARGE [MPa]	4.20							
	(C) LOW / SUCTION [MPa]	2.76								
(D) MANUFACTURING DATE		Refer to the rating label								

■ The image of rating label

AIR CONDITIONER

MODEL (A) (A)

SERIAL NO. _____

V~ Hz

COOLING

CAPACITY kW

CURRENT A

INPUT POWER kW

EER kW/kW

HEATING

CAPACITY kW

CURRENT A

INPUT POWER kW

COP kW/kW

MAX.CURRENT A

TEST CONDITION:EN60335-2-40

MAX.PRESSURE:

DISCHARGE (B) (B)

SUCTION (C) (C)

REFRIGERANT kg

GWP / t - CO₂eq

IPX4

(D) (D)

MADE IN _____

FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan